

CHAPITRE II. — *Objet*

Art. 2. La présente convention collective de travail prolonge la convention collective de travail concernant les mesures anti-crise du 26 juin 2009, enregistrée sous le numéro 92814/CO/209, et prolongée par la convention collective de travail du 18 décembre 2009, enregistrée sous le numéro 96946/CO/209 et par la convention collective de travail du 7 juin 2010, enregistrée sous le numéro 99975/CO/209, qui ont été conclues en application du titre 2 de la loi du 19 juin 2009 portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise dont l'application a été prolongée successivement jusqu'au 30 juin 2010, 30 septembre 2010 et 31 décembre 2010.

CHAPITRE III. — *Entrée en vigueur*

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur le 1^{er} octobre 2010. Elle prend fin en même temps que l'expiration du titre 2 de la loi susnommée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

HOOFDSTUK II. — *Voorwerp*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de anticrisismaatregelen van 26 juni 2009, met registratienummer 92814/CO/209, verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2009, met registratienummer 96946/CO/209 en door de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2010, met registratienummer 99975/CO/209, die werden gesloten in toepassing van titel 2 van de wet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in tijden van crisis en waarvan de toepassing achtereenvolgens verlengd werd tot 30 juni 2010, tot 30 september 2010 en tot 31 december 2010.

HOOFDSTUK III. — *Inwerkingtreding*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur en treedt in werking op 1 oktober 2010. Ze loopt af samen met de buiten werking treding van titel 2 van bovengenoemde wet.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 355

[C — 2011/22034]

21 JANVIER 2011. — Arrêté royal portant exécution de l'article 75, alinéa 4, de la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I), l'article 75;

Vu le rapport de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 octobre 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 18 novembre 2010;

Vu l'avis 49.007/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 décembre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La période transitoire prévue à l'article 75, alinéa 2, de la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I), est prolongée de six mois.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre ayant les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 355

[C — 2011/22034]

21 JANUARI 2011. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 75, vierde lid, van de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I), artikel 75;

Gelet op het verslag van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 oktober 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 18 november 2010;

Gelet op het advies 49.007/1 van de Raad van State, gegeven op 21 december 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid belast met de Maatschappelijke Integratie en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De overgangsperiode bedoeld in artikel 75, tweede lid, van de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I) wordt met zes maanden verlengd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op deze waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 januari 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX